



RÉUNION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX EN CHARGE DE L'ENSEIGNEMENT ET LA FORMATION PROFESSIONNELS

19-22 octobre 2008
Abbaye Royale du Moncel*

P R O G R A M M E

I Dimanche 19 octobre

19 h 30 - 21 h 00

Arrivée des participants
Transports jusqu'à l'hôtel Les Fontaines (Chantilly) et accréditation
Dîner à l'hôtel (fin à 21 h 00)

I Lundi 20 octobre - Programme social

8 h 30

Arrivée des participants, transport à l'hôtel et accréditation

Départ pour la ville d'Amiens en bus

10 h 00 - 12 h 00

Visite du centre historique et de la Cathédrale d'Amiens

12 h 30 - 14 h 15

Déjeuner à la Préfecture

14 h 15 - 14 h 45

Transfert vers la ville de Méaulte

15 h 00 - 17 h 00

Visite de l'entreprise EADS (*European Aeronautic Defence and Space Company*) – Airbus France à Méaulte

17 h 15 - 19 h 00

Transfert retour vers l'hôtel

19 h 45

Dîner

I Mardi 21 octobre

9 h 00 - 10 h 00

OUVERTURE

- **M. Jean-Louis NEMBRINI**, Directeur général de l'enseignement scolaire - Ministère de l'Éducation nationale (FR) ;
- **Mme Françoise BOUYGARD**, Directrice, Déléguée adjointe à l'emploi et à la formation professionnelle - Ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi (FR) (à confirmer) ;
- **M. Sergio CORTI**, Directeur, Direction générale Éducation et Culture, Commission européenne.

10 h 00 - 10 h 45

PROGRAMME PRÉSIDENTIE FRANÇAISE

Présidents de séance :

- **Mme Élisabeth ARNOLD**, Ministère de l'Éducation nationale ;
- **Mme Isabelle EYNAUD-CHEVALIER**, Ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi.

1- LA RELATION FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE - MONDE DU TRAVAIL

1.1 : Comment l'école et l'entreprise peuvent-elles collaborer pour rendre les formations plus performantes ?

- **Mme Maryannick Malicot**, Ministère de l'Éducation nationale.

10 h 45 - 11 h 15

Pause Café

11 h 15 - 12 h 45

1.2 : Comment, sur un territoire, rapprocher la formation de l'emploi ?

- **M. Marc-Antoine ESTRADE**, Centre d'analyse stratégique
"Les travaux d'anticipation et de prospective des emplois, des métiers et des qualifications : des outils pour l'action" ;
- **Mme Isabelle EYNAUD-CHEVALIER**, Ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi
"Les mutations de l'emploi et des compétences : quelles politiques pour l'État ?" ;
- **M. Étienne BOYER**, Entreprise AREVA
"Le contrat de professionnalisation : un outil efficace pour la reconversion par la requalification. L'exemple du groupe AREVA".

12 h 45 - 14 h 30

PHOTO DE FAMILLE

Déjeuner

14 h 30 - 15 h 30

2- CONSTRUIRE DES RÉFÉRENCES PARTAGÉES POUR SOUTENIR LA MOBILITÉ

Expérimentation d'une démarche multilatérale pour faciliter la mobilité : la construction de références partagées pour les métiers et la formation

- **M. Richard MANIAK**, Inspection générale de l'Éducation nationale ;
- **M. Francis PETEL**, Confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME).

15 h 30 - 16 h 00

Pause Café

16 h 00 - 18 h 00

PROGRAMME COMMISSION EUROPÉENNE

Président de séance :

- **M. Sergio CORTI**, Directeur, Direction générale Éducation et Culture, Commission européenne.

1- DÉVELOPPEMENTS EN COURS

Proposition de Recommandation ECVET

- **M. Michel ARIBAUD**, Commission Européenne, DG Éducation et Culture.

Proposition de Recommandation relative à l'établissement d'un cadre européen de référence pour l'assurance qualité dans l'EFP (EQARF-VET)

- **Mme Sophie WEISSWANGE**, Commission Européenne, DG Éducation et Culture.

ETF - mise en œuvre de la dimension externe de l'EFP

- **Mme Muriel DUNBAR**, Fondation européenne pour la formation.

La coopération en matière d'éducation et formation pour l'après 2010

- **M. João DA GRAÇA SANTOS**, Commission Européenne, DG Éducation et Culture.

Présentation du rapport d'étude "le point sur l'ouverture des parcours d'EFP et sur le rôle de l'EFP dans l'intégration sur le marché du travail"

- **M. Andrew MC COSHAN**, ECOTEC.

Fin d'après midi – retour en bus à l'hôtel

Dîner de gala



I Mercredi 22 octobre

- 9 h 00 - 9 h 45** **PROGRAMME CONJOINT COMMISSION EUROPÉENNE-PRÉSIDENTIE FRANÇAISE : LE PROCESSUS DE COPENHAGUE**
Présidents de séance :
- **Mme Élisabeth ARNOLD**, Ministère de l'Éducation nationale (FR) ;
- **M. Sergio CORTI**, Directeur, Direction générale Éducation et Culture, Commission européenne.

Synthèse du Cedefop : le bilan du processus de Copenhague depuis 2006 - Messages émergents
- **Mme BULGARELLI**, Cedefop.
- 9 h 45 - 10 h 30** **Vers le Communiqué de Bordeaux – présentation du Document préparatoire au Communiqué**
- **M. João DELGADO**, Direction générale Éducation et Culture, Commission européenne ;
- **Mme Élisabeth ARNOLD**, Ministère de l'Éducation nationale.
- 10 h 30 - 11 h 00** Pause Café
- 11 h 00 - 12 h 30** **PRÉSENTATION DU PROJET DE CONCLUSIONS DU CONSEIL DISCUSSIONS SUR LE PROJET DE COMMUNIQUÉ**
- **Mme Élisabeth ARNOLD**, Ministère de l'Éducation nationale.
- 12 h 30 - 12 h 45** **INFORMATION DE LA PRÉSIDENTIE TCHÈQUE ET CONCLUSIONS PRÉSENTATION DE LA PRÉSIDENTIE TCHÈQUE**
Priorités politiques de la Présidence et réunion DGVT à Prague
- 12 h 45 - 13 h 00** **CONCLUSIONS**
- **Mme Élisabeth ARNOLD**, Ministère de l'Éducation nationale ;
- **Mme Isabelle EYNAUD-CHEVALLIER**, Ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi ;
- **M. Sergio CORTI**, Directeur, Direction générale Éducation et Culture, Commission européenne.
- 13 h 00 - 14 h 30** Déjeuner
Fin des travaux

* Lieu de réunion : Abbaye Royale du Moncel - 5 rue du Moncel - 60700 Pontpoint (Val d'Oise)
Lieu d'hébergement : Les Fontaines - Route de Chantilly - 60501 Chantilly



MEETING OF THE DIRECTORS GENERAL FOR VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING

19-22, october 2008
Abbaye Royale du Moncel*

DRAFT PROGRAMME

| Sunday, 19 october

7.30 - 9 pm

Arrival of participants
Transport to the hotel Les Fontaines (Chantilly) and accreditation
Diner in the hotel (end 9 pm)

| Monday, 20 october - Social programme

8 am

Arrival of participants, transport to the hotel and accreditation
Departure for the city of Amiens (bus).

10 - 12 am

Visit of the historical centre of the city and of the Amiens Cathedral

12.30 am - 2.15 pm Lunch at the Prefecture

2.15 - 2.45 pm

Transfer to the city of Méaulte

3 - 5 pm

Visit to the 'European Aeronautic Defence and Space' Company - Airbus France, Méaulte

5.15 - 7 pm

Transfer to the hotel

7.45 pm

Dinner

I Tuesday, 21 october

9 - 10 am

OPENING ADDRESS

- **Mr Jean-Louis NEMBRINI**, Director general for education - Ministry of National Education (FR);
- **Mrs Françoise BOUYGARD**, Director, Deputy Delegate for Employment and Vocational Training – Ministry of Economy, Industry and Employment (FR) *(to be confirmed)*;
- **Mr Sergio CORTI**, Director, Directorate General for Education and Culture, European Commission.

10 - 10.45 am

PROGRAMME OF THE FRENCH PRESIDENCY

Chairs:

- **Mrs Élisabeth ARNOLD**, Deputy Director for Vocational Training - Ministry of National Education;
- **Mrs Isabelle EYNAUD-CHEVALIER**, Head of Employment and vocational training policies Department - Ministry of Economy, Industry and Employment.

1- THE RELATIONSHIPS BETWEEN LIFELONG LEARNING AND THE LABOUR MARKET

1.1: How can school and companies collaborate to make training more efficient?

- **Mrs Maryannick Malicot**, Ministry of National Education.

10.45 - 11.15 am

Coffee break

11.15 - 12.45 am

1.2: How to strenghten linkages between training to employment needs, at a local level?

- **Mr Marc-Antoine ESTRADE**, Centre d'analyse stratégique
“*Anticipation and prospective analysis on employment, jobs and qualifications: tools for action*”;
- **Mrs Isabelle EYNAUD-CHEVALIER**, Ministry of Economy, Industry and Employment
“*Evolutions of employment and skills: which State policies?*”;
- **Mr Étienne BOYER**, AREVA Company
“*The AREVA case: the French “contrat de professionnalisation”: an effective tool to support requalification*”.

12.45 am - 2.30 pm

FAMILY PICTURE

Lunch

2.30 - 3.30 pm

2- THE DEVELOPMENT OF SHARED REFERENCES TO SUPPORT MOBILITY

Presentation of a multilateral methodology aiming at supporting mobility: how to build shared references for professions and training

- **Mr Richard MANIAK**, General Inspection – Ministry of National Education;
- **Mr Francis PETEL**, General Confederation of Small and Medium sized Enterprises (CGPME).

3.30 - 4 pm

Coffee break

4 - 6 pm

EUROPEAN COMMISSION PROGRAMME

Chair:

- **Mr Sergio CORTI**, Director, Directorate General for Education and Culture, European Commission.

1- RECENT DEVELOPMENTS AT EUROPEAN LEVEL

Proposal for a Recommendation on the establishment of the European credit system for vocation education and training (ECVET)

- **Mr Michel ARIBAUD**, European Commission, DG EAC.

Proposal of a recommendation on the establishment of a European Quality assurance framework for vocational education and training (EQARF – VET)

- **Mrs Sophie WEISSWANGE**, European Commission, DG EAC.

ETF – the external dimension of VET

- **Mrs Muriel DUNBAR**, European training Foundation.

An updated strategic framework for European cooperation in education and training (post 2010)

- **Mr João DA GRAÇA SANTOS**, European Commission, DGEAC.

Presentation of the study “Beyond the Maastricht Communiqué: developments in the opening up of VET pathways and the role of VET in labour market integration”

- **Mr Andrew MC COSHAN**, ECOTEC.

Departure for the hotel

Formal dinner



I Wednesday, 22 october

- 9 - 9.45 am** **JOINT PROGRAMME EUROPEAN COMMISSION – FRENCH PRESIDENCY:
THE COPENHAGUEN PROCESS**
Chairs:
- **Mrs Élisabeth ARNOLD**, Deputy Director for Vocational Training -
Ministry of National Education (FR);
- **Mr Sergio CORTI**, Director, Directorate General for Education
and Culture, European Commission.

Cedefop synthesis: report on progress since 2006 – key messages
- **Mrs BULGARELLI**, Cedefop.
- 9.45 - 10.30 am** **Towards the Bordeaux Communiqué – presentation of the preparatory
document**
- **Mr João DELGADO**, European Commission, DGEAC;
- **Mrs Élisabeth ARNOLD**, Ministry of National Education.
- 10.30 - 11 am** Coffee break
- 11 - 12.30 am** **PRESENTATION OF THE PROPOSAL FOR THE COUNCIL CONCLUSIONS
DISCUSSIONS ON THE PROPOSAL FOR THE BORDEAUX COMMUNIQUÉ**
- **Mrs Élisabeth ARNOLD**, Ministry of National Education.
- 12.30 - 12.45 am** **INFORMATION OF THE CZECH REPUBLIC PRESIDENCY AND CONCLUSIONS
PRESENTATION OF THE CZECH REPUBLIC PRESIDENCY
Policy priorities and DGVT meeting in Prague**
- 12.45 - 1 pm** **CONCLUSIONS**
- **Mrs Élisabeth ARNOLD**, Ministry of National Education;
- **Mrs Isabelle EYNAUD-CHEVALLIER**, Ministry of Economy, Industry
and Employment;
- **Mr Sergio CORTI**, Directorate General for Education and Culture,
European Commission.
- 1 - 2.30 pm** Lunch
End of meeting

* Meeting Room: Abbaye Royale du Moncel - 5 rue du Moncel - 60700 Pontpoint (Val d'Oise)
Hotel: Les Fontaines - Route de Chantilly - 60501 Chantilly